扫描二维码
关注福维克微信公众号

福维克热线
400 820 7711
WWW.VORWERK.COM.CN

本产品识别码

VORWERK

ZHS·SP7202209-01

kobold

SP7

吸尘湿拖一体机

VORWERK

使用说明书

目录

1 可宝SP7吸尘湿拖一体机 5

1.1 产品概览 5

1.2 清洁布对不同类型地面的适用性 6

1.3 可宝MF600/601清洁布 7

1.4 KOBOCLEAN可宝净清洁液 7

1.5 将SP7准备就绪 8

1.5.1 驻机模式 8

1.5.2 卸下清洁布基座 9

1.5.3 将清洁布安装到清洁布基座上 9

1.5.4 取出、灌装和安装储水盒 10

1.5.5 将清洁布基座安装到SP7上 11

1.6 使用SP7吸尘湿拖一体机进行清洁 11

1.6.1 湿度设置 11

1.6.2 湿度档位指示灯一览 12

1.6.3 湿度设置推荐 13

1.6.4 使用可宝SP7进行清洁 14

1.6.5 更换MF600/601清洁布 14

1.6.6 存放SP7吸尘湿拖一体机 15

1.6.7 清洗MF600/601清洁布 15

1.7 维护 15

1.7.1 备件和耗材 15

1.7.2 拆下密封条框 15

1.7.3 安装密封条框 16

1.7.4 清洗储水盒 16

1.8 技术参数 16

2 排除故障 18

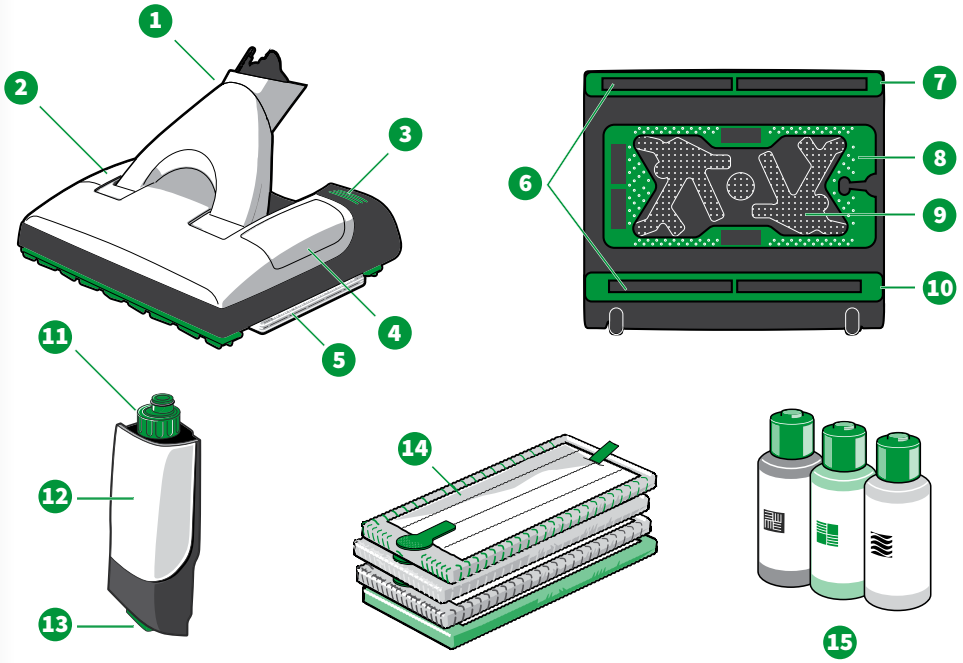
2.1 依据故障代码排除故障 18

2.2 按照故障描述排除故障 19

* 如需获取产品相关安全须知及售后服务支持请参阅《VK7安全须知与售后服务》。

1 可宝SP7吸尘湿拖一体机

1.1 产品概览



Kobold SP7吸尘湿拖一体机概览			
1	万向接头	9	清洁布基座底板
2	安装好的储水盒	10	后密封条
3	清洁布基座释放踏板	11	带刻度的储水盒盖
4	检修盖	12	储水盒
5	安装在清洁布基座上的清洁布	13	储水盒解锁键
6	前后吸尘通道	14	MF600/601清洁布 (通用软型、干式清洁专用)
7	前密封条	15	可宝净清洁液 (通用型)*
8	清洁布基座		
* 可用性因国家/地区而异			

1.2 清洁布对不同类型地面的适用性

硬地面类型	通用软型	干式型
密封/上漆木地板 (实木地板，镶木地板)	+*	++*
上漆/上蜡地板	+*	++*
未密封/未处理的木地板	–	+*
密封软木地板	+*	++*
上油漆/上蜡软木地板	–	+*
未密封未处理软木地板	–	+*
复合地板	++	++
弹性地板 (PVC、家用地板革、油毡)	++	++
石材地面 (大理石、花岗岩、石灰岩、人造石)	++**	++
多孔/精致的天然石材 (板岩、缸砖)	+**	++
黏土地面(陶瓦、缸砖、粘土砖)	++**	++
陶瓷釉面砖和细炻瓷	++**	++
未处理的贴砖地面	–	+
粗糙的水泥地面(冲洗混凝土)	禁止使用	
纺织地板	禁止使用	

++ 非常适合

+ 适合

– 不适合

* 清洁布中含有微纤维； 请遵守地板制造商的清洁和保养说明。

** 在粗糙的地面上可能会增加磨损。

1.3 可宝MF600/601清洁布

专为SP7吸尘湿拖一体机设计，共有如下2种类型：

MF600/601 通用柔软型清洁布
适用于可以各种高光的可湿擦的硬地面 (例如大理石，人造石，地砖，复合地板，实木复合地板或上漆封釉的地板等)。

MF600/601干式型清洁布
适用于干式清洁不耐潮的硬地面。

基础套装中所含清洁布数量及类型有所不同，以实物为准。

为了获得最佳的清洁效果，我们建议您在首次使用清洁布之前以及在每次使用后，清洗清洁布，参见 清洁MF600/601清洁布 [▶ 15]。

1.4 KOBOCLEAN可宝净清洁液

适用于各种类型的硬地面。

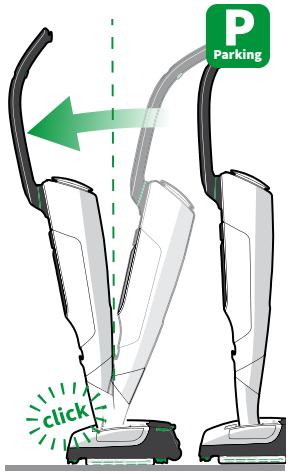
可宝净通用型地面清洁液
适用于所有密封的且可湿洗的表面 (例如瓷砖，PVC)。

在使用前必须按照产品上指定的计量稀释清洁液。未经稀释不得直接使用。

可宝净清洁液指的是一种清洁液，而非消毒液。

1.5 将SP7准备就绪

1.5.1 驻机模式

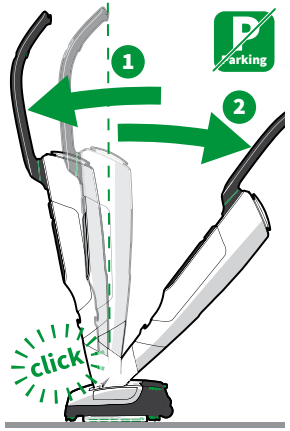


设置驻机模式

只有当VK7直立式无线吸尘器面向正前方时，才能设置驻机模式。

- 将VK7直立式无线吸尘器向前推过SP7吸尘湿拖一体机。

⇨ VK7直立式无线吸尘器进入驻机模式。

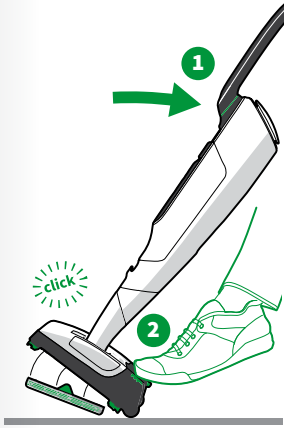


解除驻机模式

1. 将VK7直立式无线吸尘器在驻机位置再继续向前 (1) 推少许，直到听到咔嗒声。

⇨ 吸尘器已解除驻机模式。

2. 按照常规方式设置吸尘器吸力等级(2)。



1.5.2 卸下清洁布基座

只有当VK7直立式无线吸尘器在驻机模式下向后倾斜置于滚轮上时，才能松开清洁布基座。

1. 如清洁附件的连接与更换中所述，将SP7吸尘湿拖一体机安装至主机上。参阅《VK7直立式无线吸尘器说明书》。
2. 将吸尘器置于驻机模式。
3. 将吸尘器向后 (1) 倾斜。

⇨ SP7吸尘湿拖一体机现置于滚轮上。

4. 用脚踩下SP7吸尘湿拖一体机左后方的绿色踏板（三个绿条纹）(2)。

⇨ 清洁布基座顺利卸下。

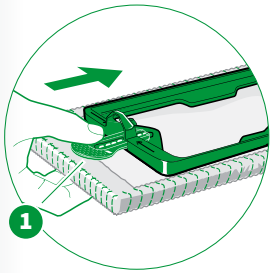
1.5.3 将清洁布安装到清洁布基座上

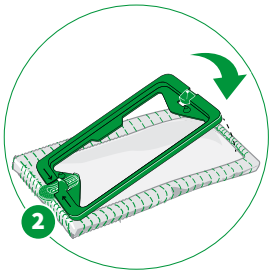
警告

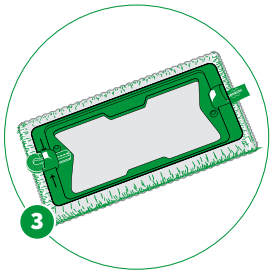
窒息危险！

小零件可能会进入呼吸道并导致窒息。

- 请定期检查SP7吸尘湿拖一体机的清洁布的绿色定位件的接缝是否完好，如果绿色定位件松动，必要时应更换。







1. 要将清洁布安装到清洁布基座上时，请将清洁布的绿色卡扣 (1) 插入清洁布基座插槽，并按箭头推到底。
2. 然后将清洁布基座直接按到清洁布 (2) 上。

⇨ 清洁布背面会黏连并贴合在清洁布基座上 (3)。

3. 确保清洁布和清洁布基座之间对齐。

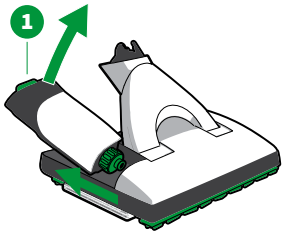
1.5.4 取出、灌装和安装储水盒

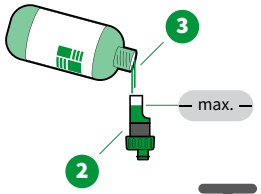
注意

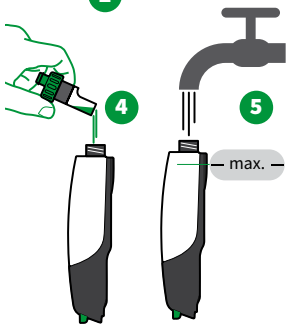
清洁液使用不当导致损坏风险！

使用SP7吸尘湿拖一体机时，清洁液使用不当会致其损坏。

- 仅请使用Kobold原厂清洁液。
- 切勿使用酸性清洁液 (例如醋清洁液) 或高碱性清洁液 (例如氯漂白液)。





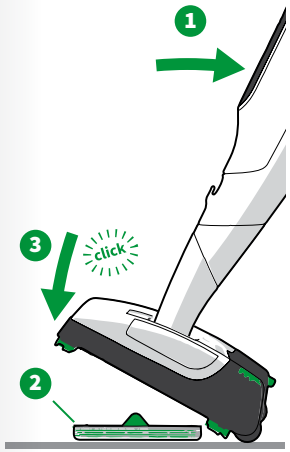


湿式清洁时，清洁液会自动地从储水盒被释放到清洁布上。

1. 将储水盒从SP7吸尘湿拖一体机上取下。您需要将SP7吸尘湿拖一体机储水盒的绿色解锁键轻轻向上抬起(1)，然后向后抽出储水盒。
2. 拧开储水盒的盖子(2)。
3. 在储水盒盖子(3)里加入可宝净清洁液至刻度线（3ml）。
4. 将盖子中的清洁液倒入储水盒(4)中。
   注意在可宝净清洁液上注明的剂量。
5. 将干净的自来水注入储水盒至最高刻度线(5)。
6. 拧紧盖子
7. 将储水盒插回SP7吸尘湿拖一体机。先将储水盒的前端插入SP7，再将储水盒后端向下推入。

⇨ 您会听到储水盒啪嗒装进去的声音。

1.5.5 将清洁布基座安装到SP7上



1. 将正确安装了清洁布的清洁布基座放在地上。
2. 在驻机模式下将VK7直立式无线吸尘器向后倾斜 (1)。

⇨ SP7吸尘湿拖一体机置于滚轮上。

3. 清洁布基座是对称的。为了能够让SP7吸尘湿拖一体机正确啮合清洁布基座，请将吸尘器笔直向上滚动到清洁布基座的一条长边上。
4. 将吸尘器在清洁布基座 (2) 上覆压一下。

⇨ 如果清洁布基座与SP7啮合，会发出咔嗒声，然后就可以使用了。

1.6 使用SP7吸尘湿拖一体机进行清洁

1.6.1 湿度设置

注意

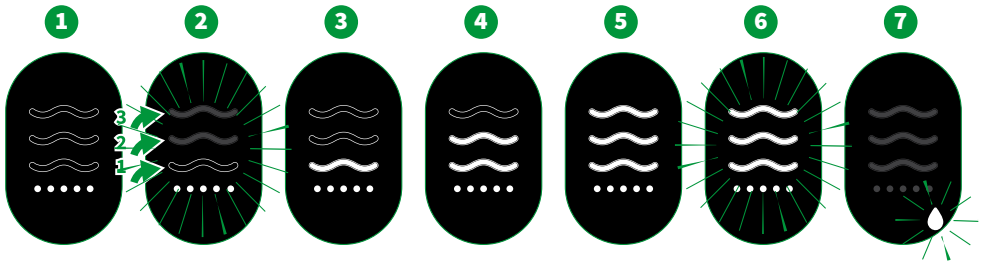
尖锐物体会损坏地板！

SP7吸尘湿拖一体机清洁布下面的颗粒物会损坏地板。

- 在启动之前，请确保清洁布下面没有小石头、颗粒 (例如猫砂) 或其他尖锐或锋利的物体。

- 用 +/– 钮 (1) 选择加湿档位。

1.6.2 湿度档位指示灯一览



1	干式清洁	
	点状灯亮起，波浪灯不亮。	可宝SP7准备就绪，处于干式清洁模式，清洁布未润湿。
2	初始加湿	
	波浪灯从下到上闪亮。	长按 (约2秒钟) +/–钮后将启动初始加湿。每个开机循环清洁布完全润湿一次。
3	湿度档位1	
	一条波浪灯亮起。	可宝SP7处于待机状态，按一下+/–钮，可宝SP7将在最低湿度设置下润湿清洁布。
4	湿度档位2	
	两条波浪灯亮起。	可宝SP7处于待机状态，按两下+/–钮，可宝SP7将在中等湿度设置下对润湿清洁布。
5	湿度档位3	
	三条波浪灯亮起。	可宝SP7处于待机状态，按三下+/–钮，可宝SP7将在最高湿度设置下对润湿清洁布。
6	增强模式	
	三条波浪灯闪烁。	按住增强钮，以短暂获得最大的吸力。
7	储水盒显示/警告	
	液滴符号闪烁。	取出、灌装和安装储水盒 [▶ 10].
	三角形警示和液滴符号闪烁。	可宝SP7受潮，排除故障 [▶ 18]。

1.6.3 湿度设置推荐

硬地面种类	干洗	档位1	档位2	档位3
密封/上漆木地板 (实木地板，镶木地板)	++	++	+	+
上油漆/上蜡地板	++	+	–	–
未密封/未处理的木地板	++	–	–	–
密封软木地板	++	++	+	+
上油漆/上蜡软木地板	+	–	–	–
未密封未处理软木地板	+	–	–	–
复合地板	++	++	+	+
弹性地板 (PVC、家用地板革、油毡)	++	++	++	++
石材地面 (大理石、花岗岩、石灰岩、人造石)	++	++	++	++
多孔/精致的天然石材 (板岩、缸砖)	++	++	++	++
黏土地面 (陶瓦，缸砖，粘土砖)	++	++	++	++
陶瓷釉面砖和细炻瓷	++	++	++	++
未处理的贴砖地面	+	–	–	–
粗糙水泥地面 (冲洗的混凝土)	排除			
纺织地板	排除			

++ 非常适合　　+ 适合　　– 不适合

说明 最佳湿度档位还取决于您的清洁速度。清洁速度越快，湿度档位设置就可以越高。

如果在使用SP7吸尘湿拖一体机时感觉地板太湿，请切换到较低的湿度档位。也可以不加湿，在干式清洁模式下工作几分钟。

如果清洁布太干，请通过手柄上的+/–钮提高湿度档位。

可参阅排除故障 [▶ 18]。

1.6.4 使用可宝SP7进行清洁

注意

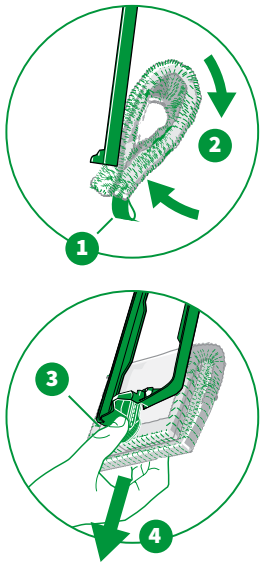
损坏地面的风险！

SP7吸尘湿拖一体机使用不当会损坏地板。

- 请勿在未安装清洁布的情况下使用可宝SP7。
- 请勿在同一块地方清洁超过10秒。
- 请勿将装有湿清洁布的可宝SP7放在地板上超过30s，否则可能损坏地板。
- 请勿手动润湿清洁布。只能通过可宝SP7润湿清洁布，否则会出现清洁布过湿现象。
- 对于敏感型地板 (其中包括非永久密封的地板，如上油软木地板、上油镶木地板、经涂层和上油的粗陶地板砖)，建议您事先在不显眼的区域进行测试，以免损坏地板。
- 对于对潮湿特别敏感的地面，如果里面太潮湿，请在清洁后，在吸尘器最大吸力下，使用通用柔软型清洁布或干式型清洁布把地板干擦一遍。
- 如果可宝SP7被异物卡住或堵住，请立即关闭本机，以免损坏。

1. 前后移动可宝SP7吸尘湿拖一体机。
2. 持续移动可宝SP7吸尘湿拖一体机。

说明 由于可宝SP7吸尘湿拖一体机的特殊清洁性能，可能在首次使用本机时须多次清洁地板，以清除顽固污渍和以前的清洁液残留。



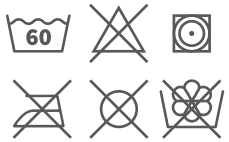
1.6.5 更换MF600/601清洁布

1. 松开清洁布基座 [▶ 9]。
2. 一只手握住清洁布基座。
3. 用另一只手抓住清洁布上的边缘 (1)，然后将清洁布折叠 (2)。
4. 用拇指按住清洁布上的绿色卡扣 (3)，并将清洁布从清洁布基座上抽出 (4)。
5. 装入一块干净的清洁布 [▶ 9]。

清洁布的使用寿命取决于地面的脏污程度和地面类型。

1.6.6 存放SP7吸尘湿拖一体机

1. 清空储水罐 [▶ 10]和取出清洁布 [▶ 14]。
2. 将SP7吸尘湿拖一体机连同插入的储水罐和清洁布基座一起保存。



1.6.7 清洗MF600/601清洁布

1. 首次使用前以及在每次用过后将清洁布放入洗衣机中，在60°C的温度下清洗，注意不得使用衣物柔软精。
2. 请在烘干机中以低速烘干洗过的清洁布。

1.7 维护

小心

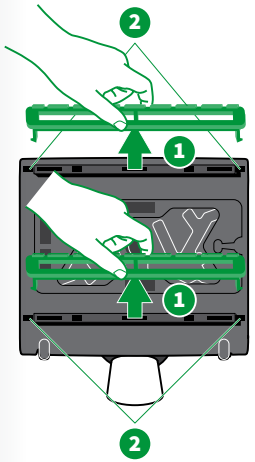
夹伤危险！

您可能会被运转中的部件弄伤（例如旋转中的刷子或摆动的清洁布基座）。

- 在完成任何改装、清洁或维护作业之前，务必先关闭本机。
- 在对清洁附件展开任何改装、清洁或维护作业之前，务必断开它与主机的连接。
- 请远离正在运转中的清洁附件。
- 请勿将手伸入正在运转中的清洁附件。

1.7.1 备件和耗材

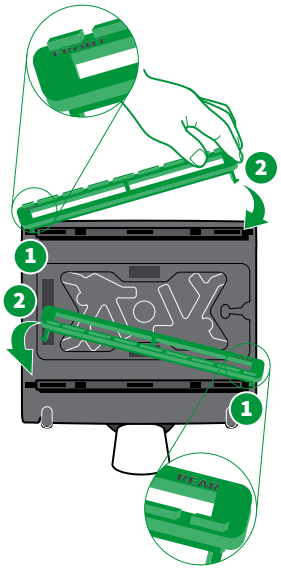
我们建议您及时使用我们的增订功能，以购买原装护理产品和原装耗材。相关服务详见《VK7安全须知与售后服务》。



1.7.2 拆下密封条框

为能彻底清洁密封条，请从SP7吸尘湿拖一体机底部取出密封条框。

1. 可宝SP7底部朝上，并放在一个软垫上。
2. 万向接头朝向您。
3. 将密封条框的中间(1)向上拉，将两边的密封条框(2)全部取下。
4. 如有必要，可在流水下冲洗密封条框。



1.7.3 安装密封条框

在将密封条框装入SP7吸尘湿拖一体机前，必须让它们完全晾干。由于其形状不同，请将两个密封条分别安装在各自对应侧。框内的密封条必须向内指向清洁布。

1. 请将密封条框的一边卡入可宝SP7底部的固定钩(1)。
2. 再将密封条框的另一边卡入可宝SP7底部的固定钩(2)。
3. 检查是否可以轻松地上下移动密封条框。
4. 如密封条框卡住，可向下按压密封条框内部的密封条。

1.7.4 清洗储水盒

定期用清水清洗储水盒。需要时，还可以额外用温和的皂液将它冲洗干净。

1.8 技术参数

Kobold SP7吸尘湿拖一体机	
安全标志	
外壳	可回收的优质塑料
电机	免维护的无刷直流马达
额定功率	55瓦
电压	28.8伏
重量	约3.5公斤 (未安装清洁布且储水盒无水)
尺寸	高度：约10 厘米 (万向接头平置) 宽度：约32 厘米 长度：约38 厘米 (万向接头平置)
储水盒容积	约300毫升
噪音	82分贝

China RoHS

为满足中国电气产品有害物质限制的相关法律法规和其他要求，福维克公司对本产品中的有害物质，按部件分类，申明如下：

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr,Ⅵ)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外壳	O	O	O	O	O	O
吸尘器内部	O	O	O	O	O	O
电池	O	O	O	O	O	O
风扇	O	O	O	O	O	O
电机	O	O	O	O	O	O
减速机	O	O	O	O	O	O
线路板	O	O	O	O	O	O
电源线	O	O	O	O	O	O

本表格根据SJ/T11364的规定编制

O：表示该有害物质在该部件所有均质材料中含量均在GB/T26572-2011规定的限量要求以下。

根据中国电子电气行业标准 SJ/T 11364-2014 和相关中国政府法规规定，本产品将印有“环保使用期”（EPuP）的符号，圆圈中的数字代表产品的正常环保使用期限，在环保期限内可以放心使用，超过环保使用期限后则应该进入回收循环系统。

2 排除故障

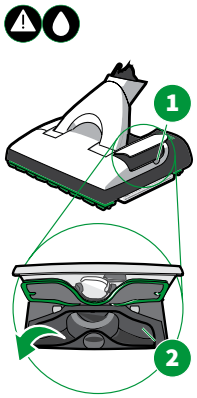
小心

夹伤危险！

您可能会被运转中的部件弄伤。

- 在完成任何改装、清洁或维护作业之前，务必先关闭本机。
- 在对清洁附件展开任何改装、清洁或维护作业之前，务必断开它与主机的连接。
- 请远离正在运转中的清洁附件。
- 请勿将手伸入正在运转中的清洁附件。

2.1 依据故障代码排除故障

故障代码	原因	排除故障
Er 30 + 符号	常见故障	– 拆下并重新装入电池，然后启动吸尘器。 – 若故障继续存在，请联系客服部门。
Er 32 + 符号	电机超负荷	– 在其他种类的地板上试用可宝SP7或试用另一种清洁布。 – 若故障继续存在，请联系客服部门。
Er 35 + 符号 	吸入湿气	**本机不是湿式除尘，会在吸入了液体后切换到故障模式。** – 关闭吸尘器。 – 打开检修盖 (1) 。 – 用厨房纸巾擦干打开检修盖后暴露在外的吸尘通道区域。 – 待完全晾干后，关闭检修盖并重新启动吸尘器。 – 请勿将设备用于潮湿区域。 – 如果问题仍然存在，请重复该过程。

故障代码	原因	排除故障
Er 36 + 符号	电子部件发生了故障	– 关闭吸尘器并重启。
Er 63 + 符号	常见故障	– 拆下清洁附件。 – 检查VK7主机与清洁附件接口内的金属片是否脏污，必要时请清洁。

2.2 按照故障描述排除故障

小心

夹伤危险！

您可能会被运转中的部件弄伤（例如旋转中的刷子或摆动的清洁布基座）。

- 在完成任何改装、清洁或维护作业之前，务必先关闭本机。
- 在对清洁附件展开任何改装、清洁或维护作业之前，务必断开它与设备的连接。
- 请远离正在运转中的清洁附件。
- 请勿将手伸入正在运转中的清洁附件。

故障	可能的原因和排除方法
更换滤尘袋符号亮起或闪烁，尽管滤尘袋未满。	**SP7吸尘湿拖一体机的吸尘通道可能已堵塞。** – 请关闭吸尘器。 – 打开可宝SP7左侧的检修盖。 在凹槽(1)内插入硬币可以打开检修盖。您现在可以清晰地看到吸尘通道(2)。 – 您可以使用螺丝刀、钩针等工具来清除所有可能堵塞吸尘通道的物体。 – 通过按压方式重新关闭检修盖。 一旦检修盖的闭合件卡入，说明盖子已关紧。 – 也请检查一下密封条和吸尘通道间的区域是否干净。如有必要，请倒出物体。 **滤尘袋使用时长，将取决于吸取的污物的性质。可能吸取了很多粉尘。** – 更换滤尘袋。
SP7万向接头堵塞	– 请使用一个合适的钝头工具 (如螺丝刀，钩针) 消除堵塞物。
运行时声音异常	**机器没有正确关闭或清洁布基座没有正确安装。** – 检查检修盖是否已正确关闭；若否，请关闭它。 – 请检查清洁布基座是否正确卡入，安置是否稳固。 **可能未正确插入储水盒。** – 请关闭吸尘器。 – 取出、灌装和安装储水盒 [▶ 10]。 – 关闭吸尘器并将它再次重启。

故障	可能的原因和排除方法
运行时振动剧烈	**清洁布未正确安装。** – 检查清洁布是否被整齐稳妥地安装在清洁布基座上。 – 检查清洁布的绿色卡扣是否被正确地完全插入。 **清洁布基座未正确安装。** – 请检查清洁布基座是否被正确安装在可宝SP7上。 – 可能未使用Kobold原厂清洁布。 – 仅可使用Kobold原厂清洁布。 – 在粗糙的地面上，请使用可宝MF600/601通用型清洁布。
工作时在地面留下条痕/印记	**可能密封条过脏且被污垢卡住。** – 拆下密封条框 [▶ 15]。 **清洁布可能已严重脏污。** – 更换MF600/601清洁布 [▶ 14]。
吸尘效果不佳	**可能密封条过脏且被污垢卡住。** – 拆下密封条框 [▶ 15]并清洗它。 – 请检查密封条与吸尘通道间是否有异物。如有必要，请倒出物体。 – 请检查密封条框是否可移动。 **清洁布基座上的清洁布可能是斜置的，设备运行时，与密封条框发生碰撞。** – 检查清洁布是否平整安装在清洁布基座上。 **可能吸尘通道被堵住了。** – 在检修盖凹槽插入一枚硬币轻轻转动打开检修盖(1)。 您现在可以清楚地看到吸尘通道。 – 清除物体，必要时，可以使用合适的钝头工具（如螺丝刀、钩针等）。 – 通过按压方式关闭检修盖。 一旦检修盖的闭合件卡入，说明盖子已关紧。

故障	可能的原因和排除方法
清洁性能下降	清洁布可能已严重脏污。 – 更换可宝MF600/601清洁布 [▶ 14]。 清洁布可能太干。 – 检查VK7直立式无线吸尘器主机上的显示屏。如果液滴符号闪亮，您须给储水盒加水，参阅取出、灌装和安装储水盒 [▶ 10]。 – 进行首次加湿，或切换到一个合适的湿度档位 [▶ 12]。
地面出现条痕	首次使用前清洁布可能未经清洗。 – 请在首次使用前清洗MF600/601清洁布 [▶ 15]。 清洁剂过量。 – 用新的清洁布和清水重复清洁过程。 地板上可能有残留的护理产品和清洁剂。 – 重复清洁过程，直到改善为止；可能需要进行一次彻底清洁。 清洁布可能已严重脏污。 – 更换可宝MF600/601清洁布 [▶ 14]。 可能水膜未均匀变干。 – 用一块干的清洁布在干式清洁模式下将残留的液体擦干。
边角的清洁效果不佳	可能清洁布未被正确安装。 – 请检查清洁布是否被平整稳固地安装在了清洁布基座上。 首次使用前清洁布可能未经清洗。 – 请在首次使用前清洗MF600/601清洁布 [▶ 15]。 清洁布可能太干。 – 检查VK7直立式无线吸尘器主机上的显示屏。如果显示液滴符号，您须给储水盒加水，参阅取出、灌装和安装储水盒 [▶ 10]。 – 进行首次加湿，或切换到一个合适的湿度档位 [▶ 12]。
地板上留下一层薄薄污垢	清洁布可能已严重脏污。 – 更换可宝MF600/601清洁布 [▶ 14]。

故障	可能的原因和排除方法
去污效果不理想	清洁布可能已严重脏污。 – 更换可宝MF600/601清洁布 [▶ 14]。 清洁布可能太干。 – 检查VK7直立式无线吸尘器主机上的显示屏。一旦显示液滴符号，您须给储水盒加水，参阅取出、灌装和安装储水盒 [▶ 10]。 – 进行首次加湿，或切换到一个合适的湿度档位 [▶ 12]。
清洁后地板显得暗淡无光	地板上可能残留陈旧、已松脱的养护剂和清洁剂。 – 首先，让地板完全干燥，若未发生任何变化，请用一块干布擦净残留的抛光层。 – 重复清洁过程，必要时请更换抹布，直到改善为止。 – 如果没有任何改善，请在用SP7吸尘湿拖一体机继续工作之前，进行一次地板的彻底清洁。
水膜分布不均匀	可能储水盒没水了。 – 检查VK7直立式无线吸尘器主机上的显示屏。一旦显示液滴符号，您须给储水盒加水，参阅取出、灌装和安装储水盒 [▶ 10]。 – 进行首次加湿，或切换到一个合适的湿度档位 [▶ 12]。
地板太湿	– 将SP7吸尘湿拖一体机设置成干式清洁模式 [▶ 12]。 – 在干式清洁模式下清洁地板，直至地板变干。 – 将SP7吸尘湿拖一体机切换成湿度档位1 [▶ 12]。可能需要几秒钟才能补足新的水分。